

Jipos.cz
KRAFT&DELE
INVERTOROVÁ SVÁŘEČKA
KD1786



PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

OBSAH

1. Obsah
2. Bezpečnostní upozornění
3. Popis stroje
4. Tabulka technických parametrů
5. Návod k instalaci
6. Návod k obsluze
7. Poznámky a preventivní opatření
8. Otázky, se kterými se lze setkat při svařování
9. Údržba
10. Řešení problémů a vyhledávání závad
11. Diagram kontroly nesprávné funkce
12. Prohlášení o shodě výrobku

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při svařování nebo řezání může dojít ke zranění, proto prosíme o zvážení ochrany během práce. Pro získání dalších informací se seznamte s Příručkou bezpečnosti obsluhy, která je v souladu s preventivními požadavky výrobce.

HROZÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM – MŮŽE VÉST K ÚMRTÍ!

- Proveďte uzemnění v souladu s platnými normami
- Je zakázáno dotýkat se odkrytých elektrických částí a elektrody holou kůží, mokřými rukavicemi nebo oděvem
- Ujistěte se, že jste izolováni od podlahy a obráběného předmětu.
- Ujistěte se, že se nacházíte v bezpečné poloze.

PLYNY A VÝPARY – MOHOU BÝT ŠKODLIVÉ PRO ZDRAVÍ!

- Držte hlavu daleko od plynů a výparů.
- Během obloukového svařování používejte ventilátory nebo odsávání vzduchu, abyste zabránili vdechování plynů.

OBLOUKOVÉ ZÁŘENÍ – ŠKODLIVÉ PRO OČI, ZPŮSOBUJE POPÁLENÍ KŮŽE.

- Noste vhodnou ochrannou masku, kuklu a ochranný oděv, abyste chránili oči a tělo.
- Připravte vhodnou ochrannou masku nebo clonu, abyste chránili osobu, která se dívá.

OHEŇ

- Svařovací jiskra může způsobit požár, ujistěte se, že se v oblasti svařování nenacházejí žádné hořlavé předměty.

HLUK — NADMĚRNÝ HLUK MŮŽE BÝT ŠKODLIVÝ PRO SLUCH.

- Používejte prostředky na ochranu sluchu
- Upozorněte přihlížející, že hluk je škodlivý pro sluch

PORUCHA — V PŘÍPADĚ VÝSKYTU PROBLÉMŮ KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉ ODBORNÍKY

- Pokud se během instalace a provozu vyskytnou problémy, postupujte podle návodu k obsluze
- Pokud návodu zcela nerozumíte nebo se vám nepodaří problémy vyřešit, kontaktujte dodavatele za účelem získání odborného technického servisu.

UPOZORNĚNÍ! Během používání stroje je nutné chránit ochranný spínač! ! !

POPIS STROJE

Svářečka je stroj využívající nejpokročilejší invertorovou technologii.

Rozvoj invertorových svářeček v plynové ochraně neustále získává na popularitě a technologickém rozvoji. Invertorová svářečka využívá výkonový tranzistor IGBT k přenosu kmitočtu 50/60 Hz na 20 kHz, poté snižuje napětí, komutuje a generuje napětí o vysokém výkonu prostřednictvím technologie PWM. Vzhledem k výraznému snížení hmotnosti a objemu hlavního transformátoru se výkonnost zvýšila o 30 %. Nástup invertorových svářeček na trh je považován za revoluci ve svařovacím průmyslu.

Svařovací zařízení v ochraně CO₂ využívá nejpokročilejší invertorovou technologii. Vnitřek stroje je vybaven elektronickým reaktorovým obvodem, který umožňuje přesně kontrolovat proces elektrického přechodu a proces změny, čímž zajišťuje vynikající charakteristiky svařování. Ve srovnání s ostatními svářečkami má tento model obrovské výhody: stabilní rychlost drátu, kompaktnost, úsporu energie, absenci elektromagnetického rušení. Nepřetržitý a stabilní provoz při nízkém proudu je zvláště doporučován pro svařování plechů z nízkouhlíkové, legované a nerezové oceli. Možnost automatické kompenzace kolísání napětí, malé jiskření, dobrý oblouk, vysoký pracovní cyklus atd.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení se používá především v průmyslu, vytváří rádiové vlny, proto musí být pracovník plně připraven na práci.

TABULKA TECHNICKÝCH PARAMETRŮ

1. MIG/MAG 200

Model	KD1786
Napětí (V)	AC220V
Kmitočet (Hz)	50/60
Jmenovitý vstupní výkon (kVA)	6,1
Výstupní proud (A)	30–200
Napětí naprázdno (V)	16–24
Pracovní cyklus (%)	60
Rychlost drátu (m/min)	3–15
Průtok plynu (l/min)	15–20
Rozměry (mm)	325×153×237
Hmotnost (kg)	6,0

NÁVOD K INSTALACI

Svářečka je vybavena sadou kompenzace napájecího napětí; když napětí kolísá v rozsahu ± 15 % jmenovitého napětí, stále funguje normálně.

V případě použití dlouhých vodičů se za účelem minimalizace poklesů napětí doporučuje použití vodiče o velkém průřezu. Pokud je kabel příliš dlouhý, ovlivní to fungování některých funkcí svářečky, proto je uvedena doporučená délka kabelu.

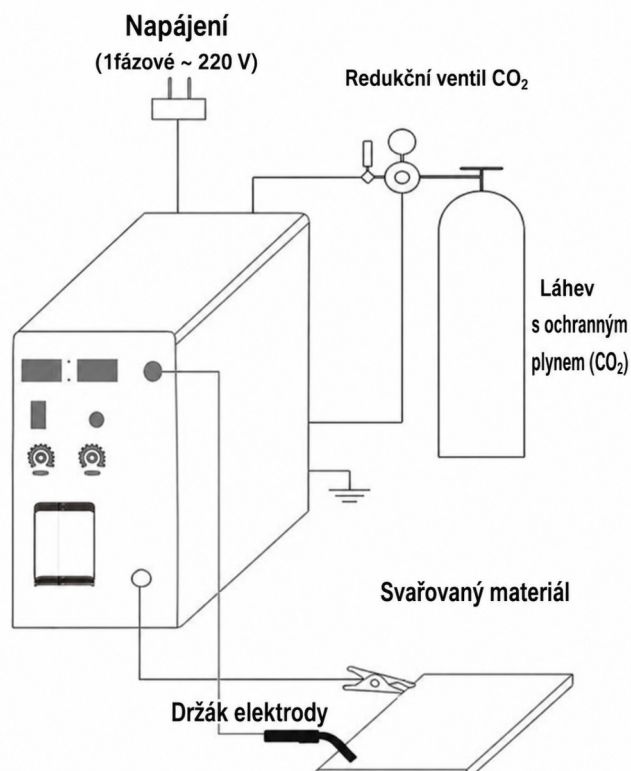
1. Ujistěte se, že vstup do stroje není zakrytý ani blokován, aby se zabránilo nesprávné funkci chladicího systému
2. Použijte uzemňovací kabel o průřezu ne menším než 6 mm² k propojení krytu a uzemnění

INSTALACE:

1. Připojte plynovou láhev s průtokoměrem a vstupem CO₂ na zadní straně stroje pomocí plynové hadice
2. Zapojte zástrčku uzemňovacího kabelu do zásuvky na předním panelu.
3. Vložte cívku s drátem na příslušné místo – kolo by mělo odpovídat upevnění
4. Zvolte příslušnou zásuvku drátu podle jeho rozměru
5. Povolte šroub přitlačného kolečka drátu, protáhněte drát vodicí trubičkou, seříd'te přitlak tak, aby drát neprokluzoval – tlak musí být přiměřený
6. Kladka drátu by se měla otáčet ve směru hodinových ručiček.
7. Umístěte a dotáhněte svařovací rukojeť v zásuvce, ručně proved'te drát k hořáku

Popisky ke schématu instalace MIG/MAG 200: Napájení (1 fáze ~220 V) — Měřič CO₂ — Plynová láhev — Zemnicí svorka — Obrobek — Držák elektrody.

Zapojení svářečky MIG/MAG 200:

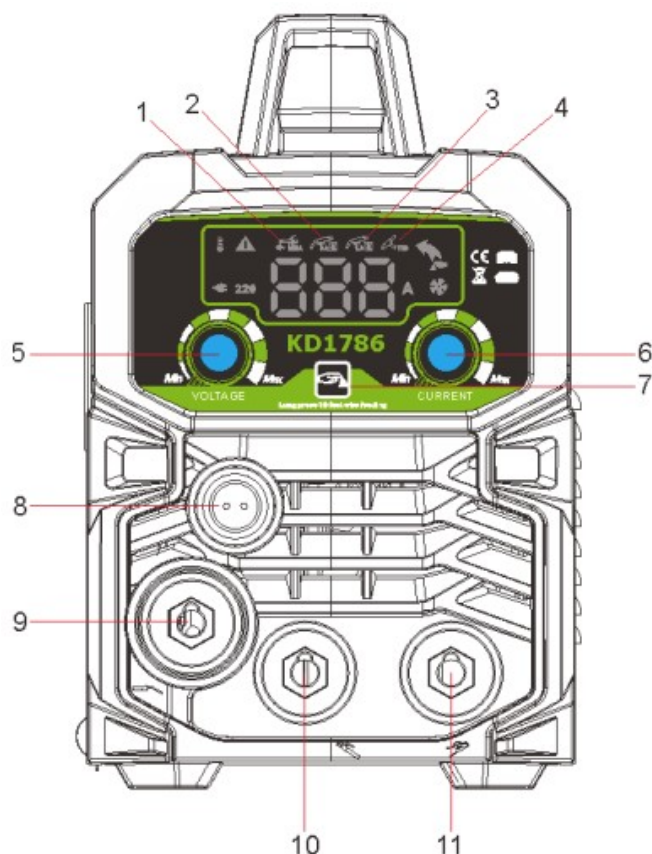


NÁVOD K OBSLUZE

1. Nastavte spínač plynu do polohy ON, otevřete ventil argonové láhve a seříd'te průtok
2. Přizpůsobte průměr drátu stroje drátu podle svařovaného kovu
3. Zvolte rozevření trysky hořáku na základě průměru drátu
4. Nastavte otočný knoflík napětí a rychlosti do správné polohy podle tloušťky obráběného předmětu
5. Stiskněte spínač hořáku, aby se drát vysunul do hlavy hořáku, a zahajte práci

MIG/MAG 200 – nákres předního krytu:

Č.	Popis
1	Funkce MMA
2	Funkce MIG bez plynu 0,8 mm
3	Funkce MIG bez plynu 1,0 mm
4	Funkce LIFT TIG
5	Otočný knoflík NAPĚTÍ
6	Otočný knoflík PROUD
7	Rychlé podávání drátu (dlouhý stisk 3 sekundy) / Přepínání funkcí (krátký stisk)
8	Letecká zásuvka
9	Konektor MIG hořáku
10	Konektor držáku elektrody
11	Konektor zemnicí svorky



POZNÁMKY A PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

1. Prostředí

- 1) Stroj by měl pracovat v suchém prostředí s vlhkostí maximálně 90 %.
- 2) Okolní teplota by měla být od -10 do 40 stupňů Celsia
- 3) Vyhněte se svařování na slunci nebo v dešti. Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda
- 4) Vyhněte se svařování v prašném prostředí nebo v prostředí s korozivním plynem
- 5) Vyhněte se plynovému svařování v prostředí se silným prouděním vzduchu

2. Bezpečnostní normy

Svářečka je vybavena ochranným obvodem proti přepětí, přetížení proudem a přehřátí. Když napětí, výstupní proud a teplota stroje překročí požadovaný standard, svářečka automaticky přestane fungovat. Nadměrné používání (jako je přepětí) však stále může způsobit poškození svářečky. Aby se tomu zabránilo, musí uživatel věnovat pozornost následujícím záležitostem:

- 1) Pracovní místo musí být řádně větrané!

Svářečka je vysoce výkonný stroj, při provozu generuje vysoké proudy a přirozené proudění vzduchu nesplňuje požadavky na chlazení stroje. Proto je uvnitř stroje ventilátor pro chlazení stroje. Ujistěte se, že vstup není blokován ani zakryt a nachází se 0,3 metru od svářečky k okolním předmětům. Uživatel MUSÍ zajistit, aby byla místnost řádně větraná.

- 2) Nepřetěžujte!

Obsluha by měla sledovat maximální pracovní proud a dbát na to, aby svařovací proud nepřekročil maximální proud. Přetížení způsobuje poškození a spálení stroje.

- 3) Dávejte pozor na přepětí!

Napájecí napětí lze nalézt na hlavním schématu technických údajů. Automatický obvod kompenzace napětí zajistí udržení svařovacího proudu v přípustném rozsahu. Pokud napájecí napětí překročí přípustný omezený rozsah, dojde k poškození součástí stroje.

- 4) Na zadní straně svářečky se nachází uzemňovací šroub, na kterém je označení uzemnění. Před zahájením práce musí být kryt svářečky spolehlivě uzemněn kabelem o průřezu více než 6 mm², aby se zabránilo nehodám.

- 5) Pokud je doba svařování překročena v rámci omezeného pracovního cyklu, svářečka se z důvodu ochrany zastaví. Protože je stroj přehřátý, spínač kontroly teploty je v poloze „ON“ a kontrolka svítí červeně. V takové situaci není nutné vytahovat zástrčku ze zásuvky, aby ventilátor stroj ochladil. Jakmile kontrolka zhasne a teplota klesne na standardní rozsah, lze znovu svařovat.

OTÁZKY, SE KTERÝMI SE LZE SETKAT PŘI POUŽÍVÁNÍ

A. Svařování obloukem je obtížné a snadno se přerušuje:

- 1) Ujistěte se, že je uzemňovací kabel dobře připojen k obrobku.
- 2) Zkontrolujte všechna kabelová připojení v zařízení

B. Výstupní proud nemůže dosáhnout jmenovité hodnoty:

Skutečnost, že dodávané napětí se liší od jmenovitého, vede k nesouladu mezi výstupním proudem a nastaveným proudem. Když je dodávané napětí nižší než jmenovité, maximální výstupní proud bude nižší než jmenovitý.

C. Proud se během provozu stroje nestabilizuje.

Může to být ovlivněno následujícími faktory:

- 1) Došlo ke změně napětí v elektrické síti.
- 2) Rušení v elektrické síti.

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ: Před údržbou a kontrolou zařízení je nutné vypnout napájení.

1. Pravidelně odstraňujte prach suchým a čistým stlačeným vzduchem; pokud svářečka pracuje v prostředí znečištěném kouřem a znečištěným vzduchem, je nutné prach odstraňovat každý měsíc.
2. Tlak stlačeného vzduchu musí být v přiměřeném rozsahu, aby se zabránilo poškození malých součástí uvnitř stroje.
3. Pravidelně kontrolujte vnitřní obvody svářečky a ujistěte se, že jsou propojení obvodů správná a pevně spojená.
4. Nedovolte, aby se do zařízení dostala voda nebo pára. Pokud k tomu dojde, vysušte je a zkontrolujte stroj.
5. Pokud svářečka nebude delší dobu používána, je třeba ji vložit do obalu a uskladnit na suchém a čistém místě.
6. Pokud stroj pracuje déle než 300 hodin, je třeba důkladně prohlédnout celý vnitřek svářečky.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ A VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD

Poznámky: Následující činnosti musí provádět kvalifikovaní elektrikáři s platnými osvědčeními. Před údržbou nás prosím kontaktujte za účelem získání odborného doporučení.

Příznak závady	Možný způsob opravy
Kontrolka napájení nesvítí, ventilátor nefunguje, chybí výkon pro svařování	1. Ujistěte se, že spínač vzduchu je zavřený 2. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel neporušený 3. Některé proměnné odpory tepla (čtyři) na panelu jsou poškozené; když k tomu dojde, spínač DC24V je otevřený nebo konektory mají špatný kontakt. 4. Napájecí panel (spodní deska) je poškozen a nemůže vyvést napájení DC537V: 1) Křemíkový můstek je poškozen nebo je jeho konektor uvolněný 2) Napájecí panel je spálený 3) Zkontrolujte kontakt a zasuňte kabel spínače vzduchu do napájecího panelu 5. Doplnkové napájení řídicího panelu je poškozeno.
Kontrolka napájení svítí, ventilátor pracuje, nelze svařovat	1. Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely pod deskou dobře připojeny 2. Výstupní konektor je odpojen 3. Výstupní konektor je špatně zapojen 4. Poškozený řídicí obvod
Kontrolka napájení svítí, ventilátor pracuje, svítí kontrolka poruchy	1. Může se jednat o ochranu proti přehřátí — vypněte zařízení a znovu je zapněte po zhasnutí výstražné kontrolky 2. Může se jednat o ochranu proti přehřátí — počkejte 2–3 minuty 3. Může se jednat o poškozený obvod invertoru — vytáhněte zástrčku z hlavního napájení na desce MOS (vločka VH-07 vedle ventilátoru) a poté zařízení znovu zapněte: 1) Pokud výstražná kontrolka stále svítí, některé rezistory na desce MOS jsou poškozeny — zkontrolujte je a vyměňte za stejný model 2) Pokud výstražná kontrolka nesvítí: a. Může se jednat o poškozený transformátor hlavní desky — změřte hodnotu indukčnosti a hodnotu Q transformátoru, v případě potřeby jej vyměňte. b. Součástka transformátoru může být poškozena — najděte závadu a vyměňte součástku

SEZNAM SPOTŘEBNÍCH DÍLŮ

- Zemnicí svorka svářečky



- Svařovací držák (kleště)



NEBEZPEČÍ!

Označuje výskyt nebezpečné situace, která povede k úmrtí nebo vážnému zranění, pokud se jí nevyhneme. Možná nebezpečí jsou znázorněna symboly umístěnými vedle textu nebo vysvětlena v textu.

Označuje výskyt nebezpečné situace, která může vést k úmrtí nebo vážnému zranění, pokud se jí nevyhneme. Možná nebezpečí jsou znázorněna symboly umístěnými vedle textu nebo vysvětlena v textu.

Tato skupina symbolů znamená Upozornění! Pozor! na nebezpečí způsobená ZASAŽENÍM ELEKTRICKÝM PROUDEM, POHYBLIVÝMI ČÁSTMI a HORKÝMI ČÁSTMI. Pro seznámení se s nezbytnými opatřeními sloužícími k zamezení těchto nebezpečí je třeba prostudovat níže uvedené symboly a související pokyny.

POZOR!

- Nepoužívejte svářečku k rozmrazování zamrzlých trubek.
- Nepoužívejte zařízení na nakloněných plochách. Před zahájením práce zkontrolujte, zda se svářečka nachází na rovné ploše a zda mají kabely dostatečnou délku.

Pracovní cyklus

- Pracovní cyklus vychází z 10minutového období. Pracovní cyklus 60 % znamená, že po 6 minutách provozu zařízení je vyžadována 4minutová přestávka. Pracovní cyklus 100 % znamená, že zařízení může pracovat nepřetržitě, bez přestávek.

Před zahájením jakýchkoli prací souvisejících s čištěním a údržbou je nutné svářečku vypnout a vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Po vypnutí je třeba počkat několik minut na vybití kondenzátorů.

- Pravidelně odstraňujte prach pomocí čistého, stlačeného vzduchu. Pokud svářečka pracuje v podmínkách zakouření nebo ve silně znečištěném vzduchu, denně odstraňujte nahromaděný prach.
- Tlak stlačeného vzduchu by měl být udržován na takové úrovni, aby nedošlo k poškození malých součástí uvnitř zařízení, max. 2–4 bary.
- Pravidelně kontrolujte vnitřní systémy svářečky, kontrolujte správnost a pevnost spojení (zejména vybavení a součástí). V případě zjištění koroze a uvolnění spojení odstraňte korozi nebo oxidovou vrstvu pomocí brusného papíru, znovu připojte a dotáhněte.
- Doporučuje se čistit zařízení bezprostředně po každém použití.
- V případě práce v nevhodných podmínkách, např. v blízkosti brusného stanoviště, může dojít k situaci, kdy se uvnitř zařízení nahromadí kovový prach nasátý ventilátorem. V takové situaci je po odpojení zařízení od elektrické sítě a počkání přibližně 10 minut třeba povolit šrouby upevňující kryt a opatrně jej sejmout. Odstupte od svářečky a vyfoukejte vnitřek krytu do čista stlačeným vzduchem. Pokud se nahromadění nečistot vyskytuje na povrchu elektronických obvodů, při čištění je třeba postupovat velmi opatrně, aby nedošlo ke zničení zařízení. Osoby, které si nejsou jisty, že dokážou správně vyčistit elektronické obvody, by měly svářečku předat autorizovanému servisu.
- Vyhněte se situacím, kdy by se do zařízení mohla dostat voda nebo vodní pára. V případě navlhnutí svářečky je třeba ji vysušit a poté zkontrolovat izolaci zařízení (rovněž mezi spoji a na kontaktech). Po ověření, že vše je v pořádku, lze pokračovat v práci.
- Po každém použití je třeba vyčistit držák elektrody a svorku zemnicího vodiče, na kterých se mohou nahromadit kovové odstříky vzniklé při svařování.

Údržbové činnosti spočívají v:

- provádění čištění po každém použití,
- kontrole stavu svařovacího kabelu včetně zástrčky a držáku elektrody – kontrola spočívá ve vizuální prohlídce izolace, upevnění koncovek kabelu v zástrčce a držáku (v případě potřeby tyto součásti rozebrat a dotáhnout šrouby upevňující vodič),
- kontrole stavu zemního kabelu (postup jako u svařovacího kabelu),
- kontrole stavu napájecího vodiče.
- Pokud svařovací kabely vykazují známky opotřebení (odřená izolace, vylomené dráty měděného vodiče, poškozené zástrčky apod.), je třeba kabely vyměnit za nové.

VYSVĚTLENÍ INFORMACÍ A OZNAČENÍ UMÍSTĚNÝCH NA SVÁŘEČKÁCH

Následující text je překladem výstražných tabulek a piktogramů zobrazených na obrázku v originálním dokumentu (bezpečnostní štítky umístěné na svářečce):

POZOR – NEBEZPEČÍ / VĚNUJTE POZORNOST

Ujistěte se, že ventilátor funguje správně – teprve poté budeme moci svařovat.

Přečtěte si pozorně a srozumitelně návod k obsluze. Opravu, kontrolu, údržbu a servis svářečky prosím přenechte odborníkům.

NEBEZPEČÍ – RIZIKO ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Nedotýkejte se částí pod napětím ani elektrody.
- Ujistěte se, že jste izolováni od uzemnění.
- Během upevňování, kontroly a oprav vypněte napájení.
- Nepoužívejte svářečku po sejmutí krytu nebo izolace.
- Používejte pouze vyzkoušené a schválené rukavice.
- Před použitím věnujte pozornost změně napětí.
- Je zakázáno měnit výkon během svařování.
- Používejte vhodně dimenzovanou zásuvku, zejména v případě dvouzdrojového svařování.

Pozor:

Kouř, prach a plyn vznikající při svařování jsou škodlivé pro zdraví. Je třeba používat odsávací zařízení a prostředky na ochranu dýchacích cest. Nesvařujte v dílně určené k odmašťování, čištění nebo stříkání. Při svařování ocelových plechů s povlakem nebo povlakovým materiálem je třeba používat přístroj chránící dýchací cesty.

Oblouk, odstříky, usazeniny a hluk mohou způsobit poranění očí, těla a uší. Používejte prosím ochranné pomůcky s vysokým stupněm zatemnění. Používejte prosím ochranné prostředky, jako jsou rukavice, pracovní oděv s rukávy, ochranná obuv, kožená zástěra apod. Při vysoké hladině hluku je třeba používat zvukotěsné materiály.

Svařování může způsobit požár, výbuch apod. Neumísťujte hořlavý plyn na místo svařování. Nainstalujte prosím v dílně účinné protipožární vybavení. Neinstalujte svářečku na místě, kde probíhá proces leštění nebo se vyskytuje velké množství kovového prachu.

Nebezpečí:

Použití svářečky v úzkém nebo vysoko položeném prostoru může způsobit zasažení elektrickým proudem nebo popálení. Zařízení chránící před zasažením elektrickým proudem je třeba nastavit v souladu s pracovními a bezpečnostními předpisy na následujících místech: v úzkém prostoru obklopeném vodivým materiálem, jako je dvouvrstvé dno nebo kabina lodí a plavidel, plášť kotlů, vnitřek kopule apod.; v oblasti výše než 2 metry, kde existuje riziko pádu a obsluha se může dostat do kontaktu s vysoce vodivým uzemněním, jako je výztužná tyč. Před spuštěním stroje je třeba důkladně zkontrolovat zařízení z hlediska rizika zasažení elektrickým proudem, v souladu s platnými předpisy.

POZOR

Seznamte se s informacemi uvedenými v návodu k obsluze přiloženém k zařízení. Zařízení vytváří elektrický oblouk – je třeba zachovat zvláštní opatrnost.

Każdá osoba obsługující zařízení musí z bezpečnostních důvodů seznámit se s návodem k obsluze zařízení a řídit se pokyny v něm uvedenými.

Zasažení elektrickým proudem může zabít:

Je zakázáno dotýkat se částí pod napětím holýma rukama. Vždy si oblékejte ochranný oděv. Pamatujte na izolaci od pracoviště a země.

Jiskření vznikající při svařování může způsobit požár:

Udržujte hořlavé materiály v dostatečné vzdálenosti.

Výpary a plyny mohou poškodit zdraví:

Používejte ochrannou masku během svařování. Používejte zařízení v suchých a dobře větraných místnostech.

Elektrický oblouk může popálit a poškodit oči:

Noste ochranný oděv a chrániče očí a sluchu. NEZAKRÝVEJTE TENTO ŠTÍTEK.

Pro minimalizaci rizika nehody je třeba se důkladně seznámit s bezpečnostními symboly.

 UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO		 ZWRÓĆ UWAGĘ		Przeczytaj dokładnie i zrozumiałe instrukcję obsługi. Proszę pozwolić profesjonalistom naprawić, sprawdzić, konserwować i naprawiać spawarkę.	
Upewnij się, że wentylator działa prawidłowo, wtedy będziemy mogli spawać.					
 Danger		NIEBEZPIECZEŃSTWO - RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM! - Nie dotykaj części pod napięciem. - Upewnij się, że spawacz jest uziemiony. - Podczas mocowania, sprawdzania i naprawy należy wyłączyć zasilanie. - Nie używaj spawarki po zdjęciu osłony lub maski. - Proszę używać wypróbowanych rękawic izolowanych. - Przed użyciem należy zwrócić uwagę na zmianę zasilania. - Zabrania się zmiany mocy podczas spawania. - Używaj odpowiedniej łowcy wejściowej, szczególnie w przypadku spawarki dwukierunkowej.		 Notice	
				Dym, pył i gaz powstający podczas spawania są szkodliwe dla zdrowia. Należy stosować sprzęt wyciągowy i urządzenie chroniące drogi oddechowe. Nie spawać w warsztacie podczas odfuszczenia, czyszczenia lub natryskiwania. Podczas spawania blach stalowych z powłoką lub materiałem powlekającym należy używać aparatu chroniącego drogi oddechowe.	
 Notice		 Notice		Spawanie może skutkować pożarem, eksplozją itp. Nie umieszczaj łatwopalnego gazu w miejscu spawania. Prosimy o zainstalowanie w warsztacie skutecznego sprzętu przeciwpożarowego. Nie instaluj spawarki w miejscu, w którym przeprowadzany jest proces polerowania lub występuje duża ilość pyłu metalicznego.	
				Łuk, rozpryski, osady i hałas mogą spowodować obrażenia oczu, ciała i uszu. Prosimy o stosowanie urządzeń zabezpieczających o dużej zdolności zaciemniania. Prosimy o stosowanie środków ochronnych takich jak rękawiczki, odzież robocza z rękawami, buty ochronne, futrzany fartuch itp. Przy wysokim poziomie hałasu należy używać materiałów dźwiękoszczelnych.	
 Danger		Używanie spawarki w wąskiej lub wysokiej pozycji może spowodować porażenie prądem lub oparzenie. Urządzenie zabezpieczające przed porażeniem prądem elektrycznym należy ustawić zgodnie z przepisami pracy i bezpieczeństwa w następujących miejscach. W wąskim obszarze otoczonym materiałami przewodzącymi, takimi jak dwuwarstwowe dno lub kabina łodzi i statków, cylinder kotłowy, wnętrza kopuły itp. W obszarze wyższym niż 2 metry, gdzie istnieje ryzyko upadku, a operator może zetknąć się z uziemieniem o wysokiej przewodzącości, takim jak pręt zbrojeniowy. Przed uruchomieniem maszyny należy dokładnie sprawdzić urządzenie pod kątem porażenia prądem elektrycznym, zgodnie z obowiązującymi przepisami.			

 UWAGA		ZAPOZNAJ SIĘ Z INFORMACJAMI ZAWARTYMI W INSTRUKCJI OBSŁUGI DOŁĄCZONEJ DO URZĄDZENIA URZĄDZENIE WYTWARZA ŁUK ELEKTRYCZNY NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ	
Każda osoba obsługująca urządzenie ze względów bezpieczeństwa musi zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia i stosować się do zaleceń w niej zawartych			
	PORAŻENIE ELEKTRYCZNE MOŻE ZABIĆ Zabronione jest dotykanie elementów pod napięciem gołymi rękami Zawsze zakładaj odzież ochronną Pamiętaj o izolacji od miejsca pracy i ziemi		Iskry powstałe w trakcie spawania może spowodować pożar Trzymaj z daleka łatwopalne materiały
	OPARY I GAZY MOGĄ ZASZKODZIĆ ZDROWIU UŻYWAJ MASKI OCHRONNEJ PODCZAS SPAWANIA Używaj urządzenia w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach		Łuk elektryczny może poparzyć i uszkodzić oczy Nosić odzież ochronną i ochronniki oczu i słuchu
Aby zminimalizować ryzyko wypadku należy dokładnie zapoznać się z symbolami bezpieczeństwa.			
NIE ZASŁANIAĆ TEJ TABLICZKI			

ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA EMC

Toto zařízení bylo navrženo v souladu se všemi příslušnými doporučeními a normami. Nicméně může vytvářet elektromagnetické rušení, které může ovlivňovat jiné systémy, jako jsou telekomunikační systémy (telefon, rozhlasový nebo televizní přijímač) nebo bezpečnostní systémy. Toto rušení může způsobovat problémy s dodržováním bezpečnostních požadavků v příslušných systémech. Pro odstranění nebo snížení vlivu elektromagnetického rušení vytvářeného tímto zařízením je třeba se důkladně seznámit s uvedenými doporučeními.

Toto zařízení bylo navrženo pro provoz v průmyslové oblasti. Musí být instalováno a provozováno tak, jak je popsáno v návodu. Pokud se zjistí výskyt jakéhokoli elektromagnetického rušení, obsluha musí podniknout kroky k jeho odstranění a v případě potřeby využít pomoc výrobce. Neprovádějte žádné úpravy tohoto zařízení bez písemného souhlasu výrobce.

Před instalací tohoto zařízení musí obsluha zkontrolovat pracoviště, zda se tam nenachází zařízení, které by mohlo fungovat nesprávně kvůli elektromagnetickému rušení. Je třeba vzít v úvahu:

- Vstupní a výstupní kabely, řídicí vodiče a telefonní vodiče, které se nacházejí v blízkosti práce nebo zařízení
- Rádiové nebo televizní vysílače a přijímače. Počítače nebo zařízení řízená počítačem.
- Zařízení bezpečnostních systémů a řídicí zařízení používaná v průmyslu. Vybavení sloužící k měření a kalibraci.
- Osobní zdravotnická zařízení, jako jsou kardiostimulátory nebo naslouchátka.
- Zkontrolovat elektromagnetickou odolnost zařízení pracujícího v místě práce nebo v jeho okolí. Obsluha si musí být jistá, že veškeré vybavení v pracovní oblasti je kompatibilní. To může vyžadovat další měření.
- Rozměry pracoviště, které je třeba vzít v úvahu, budou záviset na konfiguraci pracoviště a dalších faktorech, které mohou nastat.

Pro snížení emise elektromagnetického záření zařízení je třeba vzít v úvahu následující pokyny:

- Připojte zařízení k napájecí síti v souladu s pokyny návodu; pokud se přesto objeví rušení, může být nutné přijmout dodatečná opatření, jako je například filtrování napájecího napětí.
- Výstupní kabely by měly být co nejkratší a uloženy společně, co nejbližší sebe. Pro snížení elektromagnetického záření je třeba, pokud je to možné, uzemnit pracoviště. Obsluha musí zkontrolovat, zda propojení pracoviště se zemí nezpůsobuje žádné problémy ani nezhoršuje bezpečnostní podmínky pro obsluhu a zařízení.

Stínění kabelů na pracovišti může snížit elektromagnetické záření. Pro určité aplikace se to může ukázat jako nezbytné.

KRAFT&DELE PROFESSIONAL

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce: FOREINTRADE S.A

Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE VE SHODĚ S EVROPSKÝMI NORMAMI

Název výrobku: Svařovací invertor

Model (obchodní označení): KD1786

Prohlášení:

Výrobek, kterého se toto prohlášení týká, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2014/30/EU – směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
2. 2014/35/EU – směrnice o nízkém napětí
3. 2000/14/ES – směrnice o emisích hluku

Podle norem:

EN 55032:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 55024:2010+A1:2015

Certifikát č. M.2025.206.C128600 vydaný společností Udem Uluslararası Belgelendirme Denetim Egitim Merkezi San Ve Tic AS Genel Mudur dne 30. 10. 2025.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, 31. 10. 2025, Tarczyn